

A Pas ane Pol tetek a tarai Pilipai

A warwara talapor nigo

E Pol i kes ting na karabus tumo e Rom anasa i warawai ana Wakak a Warwara. Ning i kes tingia, i tumus diat a pas. Takai tetek a tarai a lotu to e Epeses, takai tetek a tarai a lotu tumo e Pilipai, takai tetek a tarai a lotu tumo e Kolosi pa takai otleng tetek e Pilimon.

A pas ne i tumusi tetek a tarai a lotu tumo e Pilipai, pa i atong wakak tetek la ana mani ning la saran tari tana. La saran tari ta e Epaproditus, pa i abarani teteki.

E Pilipai a tnan hanua tumo na papar Masedonia. Ana nuna munaur a tinan, e Pol i han utumo. Ning i han utumo belot la longor a Wakak a Warwara. Pa taraila ning la lingir a nuknukinla ana warawai ane Pol, la na ningnigo na tarai a lotu tumo na papar Masedonia (oroï Aposel 16:12-40).

A tarai a lotu tumo e Pilipai bel al galis a mani anunla. Ika la gas sur lar artabar ana mani tetek a tarai a lotu tisa na papar Judia ning la kapan kol, pa tetek e Pol otleng sur a arnangai ana tinan anunai.

E Pol i kes ting na karabus, ika i gas pa i mang sur a tarai Pilipai otleng lar gas ning la pastek a mamahatla. E Pol i atai la mang lar tur rakrakai pa lar tai alar la kusun na asasongo na tena asaer ning la asaer a tarai mang lar kot talilis la.

La asaer la mang lar tortorot oe Iesu pa lar mur otleng a toltol ana tarai Juda mang lar kot talilis la.

E Pol i atongi otleng mang lar mur a toltol ane Iesu ning i anatarna pasi.

A tinan ana buk Pilipai:

A kamkama buk ne (1:1-11)

E Pol i atai la ana nuna keskes ting na karabus (1:12-26)

A toltol ning na tena tortorot lar muri (1:27–2:18)

E Pol i mang suir sune sen e Timoti pa e Epaproditus (2:19-30)

Lar tur rakrakai ana asaer mang e God i alaun pas dala anasa dala tortorot ka oe Iesu (3:1-16)

Lar mur a ngas a toltol ane Pol (3:17–4:9)

E Pol i gas ana nunla a artabar (4:10-20)

A ararop a warwara ane Pol tetek la (4:21-23)

¹ Iau e Pol, miau ma e Timoti, naur a tena titol oros ane Karisito Iesu, mia tumtumus tetek mulo na tarai rop ane God, ning mulo laun oe Karisito Iesu, ting na hanua Pilipai, taum ana ningnigola tagun a lotu pa na tena arnangai.

² A marmaris pa balmolmol ta e God a Tamandala pa Leklek e Iesu Karisito ir kes taum omulo.

A niaring ane Pol sur a tarai Pilipai

³ Ana taimla rop ning a sira nuk mulo, a atong wakak tetek anuk a God omulo.

⁴ Pa ana nuk na niaring rop sur mulo rop, a sira araring taum ana gasgas,

⁵ anasa mulo tur taum hok ana Wakak a Warwara, turpasi ana ningnigo na pukakiar ning mulo longori tuk onone.

⁶ A tasman momoli mang e God ning i turpas a wakak a titol omulo, anuna titol kaning ot i han, tuk ning ir aropi ana pukakiar ning e Karisito Iesu ir hanot onoi.

⁷ I tostos sur ar nuknuk larne omulo rop, anasa mulo kes momol te na nuknukik. Ning a kes te na karabus, pa a keles a warwara anuna tarai ning la atong laulau a Wakak a Warwara, pa a apuasa i tetek a taraila, dala rop dala tur taum ana titol ne e God i saran tari tak ana nuna marmaris.

⁸ E God i tasmani mang, a mang kol sur ar oroi mulo rop, anasa a mang kol sur mulo ana marmaris ane Karisito Iesu.

⁹ Anuk a niaring i ne: A araring mang anumulo a marmaris ir itna pa ir itna kol, taum ana mananos pa tastamai,

¹⁰ sur mulor tolsot pasi sur mulor tasman lalan asaning i wakak kol, pa mulor totoh, pa bel dir tiu sot pas mulo on ta rongo ana pukakiar ning e Karisito ir hanot onoi.

¹¹ Pa a araring otleng mang, mulor bukus ana wana tostos a toltol, ning e Iesu Karisito i tol otnan tari ting na numulo a lalaun, sur a taraila lar atong aitna pas e God pa lar alekleki.

A keskes ane Pol ting na karabus i agomo a Wakak a Warwara

¹² Na tastasik, a mang sur mulor tasmani mang asaning i hanot hok, i agomo a Wakak a Warwara sur ir han sarara.

¹³ I maining i talapor tetek na tena harum rop ning la tai alar a rumai anuna ningnigo ana matanitu Rom, pa tetek a taraila rop otleng, mang a kes te na karabus anasa iau ane Karisito.

¹⁴ Anuk a keskes ting na karabus ka wunan a galis a tastasik ana tortorot ana Leklek, sur lar warwara talapor ana warwara ane God taum ana rakrakai, pa bel lar matmataut.

¹⁵ I momol mang dingla na tarai la warawai oe Karisito anasa la bal laulau tetek iau pa la mang lar sairas iau kusun a keskes a ningnigo. Ika dingla na tarai la warawai ana wakak a nuknukinla.

¹⁶ La warawai anasa a marmaris i kes ting na balanla. La tasmani mang a kes te na karabus sur ar keles a warwara anuna tarai ning la atong laulau a Wakak a Warwara.

¹⁷ Ika dingla na tarai la warawai oe Karisito anasa la mang lar aitna pas la ot, pa bel i momol a balanla. La mang lar wot ulak ka anuk a mamahatla, ning a kes te na karabus.

¹⁸ Ika bel ta utna. Ning la warawai ana laulau a nuknuk o a wakak a nuknuk, la rop ne la warawai ka oe Karisito. Ine a kamna ning a gas.

I momol, ar gas bolbolos,

¹⁹ anasa a tasmani mang ana numulo na niaring, pa arnangai anuna Inguna e Iesu Karisito, na utna ning a kilangi ir tol otnan iau sur ar langolango.

²⁰ A tortorot mang bel ar tol ta utna ning ar meme onoi. Ar tur rakrakai pa bel ar matmataut, sur ar aitna bolbolos e Karisito ana nuk na toltol. Ning ar laun o ar mat, ar aitna pasi.

²¹ Anasa i manglarne: Ning a laun, a laun sur e Karisito, pa ning ar mat ar kibas pas a wakak a utna kol.

²² Ning a laun ana palaok, ar titol sur ta wakak a wana nuk a titol. Pa bel a tasmani esi na halindiau ning ar aslang pasi, a lalaun o a minat.

²³ Naur a nuknukik. Takai, a mang kol sur ar han par kes taum oe Karisito, esaning i wakak kol tan ning a halindiau.

²⁴ Ika i wakak kol sur ar laun, sur ar nangan mulo.

²⁵ I maining, a tasmani mang ar laun par kes taum omulo, sur mulor gomo, pa mulor gas ana tortorot.

²⁶ Pa ning dalar tai taum ulak, anumulo na gasgas oe Karisito Iesu ir galis kol, anasa ia ka ulak tetek mulo.

²⁷ Asaning ir hanot, mulor tai alar anumulo a lalaun sur ir mur a Wakak a Warwara ane Karisito. Larne, ning ar han sur ar oroi mulo, o ning ar kes bakbak par longor ka a warwara omulo, ar tasmani mang mulo tur rakrakai ana takai ka a nuknuk, pa mulo titol taum arlar ana takai ka barsan sur mulor tai alar a Wakak a Warwara, ning dala tortorot onoi,

²⁸ pa bel mulor matatan a hiruala. Ning bel mulor matatan la ir asangani mang lar hirua,

ika mulo, e God ir alaun mulo.

²⁹ Anasa e God ka angis tar mulo. Bel i angis tar mulo ana numulo na tortorot ka oe Karisito, i angis tar mulo otleng ana mamahat ning mulo kilangi ana risana.

³⁰ Mulo kilang a mamahat anasa mulo tur taum hok ana harum. A harum ning nating mulo oroi mang a toli, pa onone mulo longori mang kanet a toli.

2

Dalar anatarna pas dala arlar oe Karisito i anatarna pasi

¹ Anumulo a lalaun oe Karisito i wunan mulo, anuna marmaris i amoro mulo, mulo laun taum ana Talngan Tabu, mulo sira mang sur al tarai, pa mulo sira maris la.

² Pa a mang sur ir takai ka a nuknukimulo, pa mulor mang artalai sur mulo, pa ir takai ka a nuknukimulo ana titolla ning mulo mang sur mulor toli, pa ir takai ka a balamulo. Ning mulor toli larne, anuk a gasgas ir itna kol.

³ Gong mulo tol ta utna ning mulor aitna pas mulo onoi, o mulor iaunan mulo onoi. Mulor anatarna pas mulo pa mulor nuk aitna pas a tarai masuk sur lar itna tamulo.

⁴ Mulo taktakai, gong mulo nuk pas mulo ot pa anumulo na titol ka. Mulor nuk pas a tarai masuk otleng pa anunla na titol.

⁵ I wakak ning a nuknukimulo ir arlar ana nuknuk e Karisito Iesu.

- 6 Ai e God,
 ika bel i nuki sur ir tong akes anuna tnan
 keskes ning i arlar oe God.
- 7 I han kusun anuna tnan keskes,
 i kibas pas na ginina tena titol oros,
 di agoni, i hanot a mainla arlar ondala.
- 8 Pa na tarai la oroi mang, i a barsan momol.
 I anatar na pasi,
 pa i longor pa i saran tari ot sur ir mat.
 Momol ot, i mat saot na rakai kutus.
- 9 Pa e God i aitna pas e Karisito ana keskes ning i
 itna kol saot,
 pa i saran tar a rising tana, ning i itna tana
 risingla rop,
- 10 sur ana risana e Iesu, na akakes rop saot na
 langit pa te na rakrakan hanua pa nahai a
 rakrakan hanua,
 la rop lar kes ana bokona hanla,
- 11 pa la rop lar atong puasai mang e Iesu Karisito
 i a Leklek,
 sur lar aitna pas e God a Tamandala.

Dalar talapor arlar ana nangnangla

12 I maining na halalik, mulo sira longlongor
 ana pukakiarla ning a kes napirimulo. Pa onone,
 ning bel a kes taum omulo, i wakak sur mulor
 rakrakai ana longor. Mulor sira asangani ting na
 numulo a lalaun mang e God ka alaun pas mulo,
 pa mulor toli ana matmataut pa koloron.

2:6: 2:6 Jon 1:1-2; 17:5 **2:7:** 2:7 2 Korin 8:9; Jon 1:14 **2:8:**
2:8 Hibr 5:8; 12:2 **2:9:** 2:9 Aposel 2:33; Epes 1:20-21; Hibr 1:3-4
2:10: 2:10 Rom 14:11 **2:11:** 2:11 Rom 10:9

13 Anasa e God ot i titol ana numulo a lalaun, sur mulor mang sur asaning ir gas ono, pa mulor toli otleng.

14 Ana ututnala rop ning mulo toli, gong mulo ururai pa gong mulo arngaras ono,

15-16 sur bel dir tiu sot pas mulo on ta rongo pa mulor totoh, na natnat e God, ning bel ta rongo omulo, na arpotor tana tarai ning bel la tostos pa a gininla i laulau kol. Ning mulor artabar ana warwara na lalaun, mulor talapor arpotor tanla arlar ana nangnangla ning la talapor te na rakrakan hanua. Ning mulor toli larne, ar gas omulo ana pukakiar ning e Karisito ir hanot ulak ono, anasa ir talapor mang bel a dun oros ka, pa anuk a titol bel i utna oros ka.

17 Anumulo a titol ning anumulo a tortorot i tol otnani, i arlar ana artabar tetek e God. Pa ning ar mat, ar gas par gas taum omulo rop, anasa a sulukik ir arlar ana artabar ning di peki saot na numulo na artabar ning.*

18 Larning mulo otleng mulor gas, pa mulor gas taum hok.

E Pol i mang suir sune e Timoti pa e Epaproditus

19 Ning a Leklek i malmaling ana nuknukik, bel ir bongnani ar sune sen e Timoti tetek mulo, sur iau otleng ar gas ning ar longor na warwara talapor omulo.

2:14: **2:14** Daniel 12:3; Pilipai 1:10; 1 Tesalonika 2:19 * **2:17:** **2:17** Ning di tun a inagoi sur a artabar tetek e God, dingla na pukakiar di pek sen otleng a wain saot onoi sur i otleng a artabar.

2:18: **2:18** Pilipai 3:1; 4:4

²⁰ Bel tik kane i arlar oe Timoti, ning i nuknuk kol omulo.

²¹ Anasa a tarai rop la nuk pas la ot pa anunla na titol, pa bel la nuk pas e Iesu Karisito pa anuna titol.

²² Ika mulo ka tasman a wakak a toltol ane Timoti, ning i titol taum hok ana warawai ana Wakak a Warwara arlar ana kaklik ning i titol taum oe tamana.

²³ Ning ia kar tasman asaning dir toli hok, a nuki mang ar bot sune seni tetek mulo.

²⁴ Ana anak a tortorot ana Leklek, a tasmani mang milau ma iau ot ar han tetek mulo.

²⁵ A nuki mang ir wakak kol ning ar sune ulak sen e Epaproditus, a tasiklik ana tortorot. Esaning a tena titol pa tena harum taum hok, pa anumulo a tena titol ning mulo sune seni sur ir nangan iau ana ututnala ning a kapan suri.

²⁶ I mang kol sur ir oroi mulo rop ulak, pa i nuknuk kol ning mulo longori mang i sasam.

²⁷ I momol ot mang i sasam, milau ir mat. Ika e God i marisi, pa bel i maris ka e Epaproditus, i maris iau otleng, sur gong a balmaris ir kibas ulak iau.

²⁸ Onone a mang kol sur ar sune seni tetek mulo, sur mulor gas ning mulor tai taum ulak, pa bel ar nuknuk ulak.

²⁹ Mulor gas pasi ana risana a Leklek. Mulor gas pasi ana tnan gasgas, pa mulor hanrawai a ngas a tarai larning,

³⁰ anasa bel i nuk pas anuna lalaun. I saran tari sur a titol ane Karisito, pa milau sur ir mat. I

toli larning sur ir nangan iau, anasa mulo ot, bel mulo tolsot pasi.

3

Dala ning dala tortorot oe Karisito dala na tena tostos momol

¹ Na tastasik, a ararop a warwara ne a tumusi tetek mulo: Mulor gas ana Leklek. A gas sur ar tumus ulak asaning ia ka tumus tari nating tetek mulo, sur ir nangan mulo.

² Mulor tumarang mulo kusun a tarai ning la tol a laulauna, ning la arlar ana ngalngaliah na pap. La kot laulau a palaon a tarai, pa la asaer la mang, ning bel di kot talilis la, e God bel ir alaun la.*

³ Dala ning dala lotu tetek e God taum ana rakrakai a Inguna, dala ka, a tarai momol ane God, larning di ka kot talilis tar dala. Bel dala tortorot ana rakrakai ana tarai. Dala rakan aleklek pas e Karisito Iesu ana titol ning ka tol tari ondala.

⁴ Ning a rakrakai ana tarai ir alaun dala, iau ot ar tolsot pasi sur ar tortorot onoi. Asaning la tortorot onoi, iau a wakak kol tanla ono.

⁵ Iau a te Israel, a hal a mangis a tarai ane Benjamin. Iau a te Hibru pa a mur anunla na toltol. Ning ka siwal a pukakiar lamur tana pukakiar ning di agon iau, di kot talilis iau. Iau a

* **3:2: 3:2** A kokot talilis a akinalang ning di toli sur ir asangani mang, a barsan ning, a hal a tarai ane God, ning la mur na warkurai ane Moses. **3:3: 3:3** Rom 2:29 **3:4: 3:4** 2 Korin 11:18 **3:5: 3:5** Luk 1:59; 2 Korin 11:22; Aposel 23:6

Parisaio pa a sira mur rakrakai na warkurai ane Moses.

⁶ A rakrakai kol sur ar mur tostos pas a titol ane God, pa ana nuk na titol ning, a alaulau na tena tortorot ane Karisito. Ning tik ir tostos anasa i mur rop na warkurai, bel ta artitui ir kibas iau.

⁷ Ika a ututnala rop ne, ning nating a nuki i wakak kol tetek iau, onone i utna oros ka tetek iau, anasa oe Karisito.

⁸ Momol, a ututnala rop, la utna oros kama tetek iau, bel ma a tortorot onla. Ning a utna ka i wakak kol, mang ar tasman e Karisito Iesu anuk a Leklek. A ututnala rop la ka rop kusun iau, anasa oe Karisito Iesu. La arlar kama ana beren tetek iau, sur ar kibas pas e Karisito te na nuk a lalaun,

⁹ par kes taum ono. Iau bel a tena tostos anasa a mur na warkurai. Iau a tena tostos anasa a tortorot oe Karisito. I momol, e God i atong dala na tena tostos anasa dala tortorot oe Karisito.

¹⁰ A mang sur ar tasman e Karisito par tasman a rakrakai ana nuna kamkamtur ulak kusun a minat, pa a mang sur ar tur taum onoi ana kankanla anunai, par arlar ot onoi ana nuna minat.

¹¹ Manglarning, a tortorot mang iau otleng ar kamtur ulak kusun a minat.

A dududun sur a araropna

¹² Bel a nuki mang ia ka tong akes a ututnala rop ning. Pa belot a tostos momol. Ika a rakrakai

3:6: 3:6 Aposel 8:3 **3:7: 3:7** Matiu 13:44, 46 **3:8: 3:8** Rom 3:21-22 **3:10: 3:10** Rom 6:3-5; 8:17 **3:12: 3:12** 1 Timoti 6:12, 19

ot sur a utna ning e Karisito Iesu i kabah pas iau suri.

¹³ Na tastasik, bel a nuki mang ia ka kibas pasi. Ika ning a utna ka a toli. Ine, ia ka duman sen a ututnala tagun nating, a rakrakai kama sur a utna ning kane lanigo tak.

¹⁴ A dun usa lanigo sur a ararop ana dun, sur ar kibas pas a arlou, a arkabah ane God tetek iau oe Karisito Iesu sur a lalaun saot na langit.

¹⁵ Dala ning dala tur rakrakai, i wakak sur a nuknukindala ir larning. Ika ning a nuknukimulo ir han masuk on ta utna, e God ot ir atalaporu tetek mulo.

¹⁶ Ika, a utna ning i itna, dalar mur a momol a asaer ning dala ka kibas pasi.

¹⁷ Na tastasik, mulor mur anuk a ngas a toltol. Pa i wakak sur mulor tai murmur la ning la mur a ngas a lalaun ning mila ka asangan tari tamulo.

¹⁸ Anasa a galis la laun arlar ana hiruala ana rakai kutus ane Karisito, larning ia ka atai tar mulo a galis a pukakiar, pa onone a tangis ning a atong ulaki tamulo.

¹⁹ La han ka sur a hirua, asaning a palaonla i mang suri la muri ka. La iaunan la ana toltolla ning di sira meme onoi. A nuknukinla i kes ka sur a ututnala mite lapu.

²⁰ Ika dala, a hanua momol ngasindala saot na langit, pa dala misaot ia. Pa dala sira harnanai taum ana tnan gasgas sur a Tena Alaun ning ir han purum misaot, a Leklek e Iesu Karisito.

²¹ Ir keles pas a palaondala ning bel i rakrakai, sur ir arlar ana palaona, ning i bukus ana matatar. Ir kelesi ana rakrakaina, ning i titol onoi sur ir suah tar a ututnala rop nahai anuna warkurai.

4

¹ Na tastasik, mulor tur rakrakai ana Leklek larotning ia ka atai tar mulo ono. Na halalik a mang kol sur mulo pa mang sur ar oroi mulo, anasa mulo anuk a gasgas pa mulo arlar ana arlou ana nuk a titol.

Na warwara ning ir arakrakai a tarai a tortorot

² Ewodia pa e Sintike, a nunung rakrakai mu, sur ir takai ka a nuknukimu, anasa mu anuna Leklek.

³ Pa u otleng ning a momol a tena titol taum hok, a nunung u sur ur nangan naur a hane ne, anasa dia titol rakrakai taum hok sur a Wakak a Warwara ir han sarara. Mila titol taum oe Kelemen, pa dingla na tarai otleng ning a risanla ka kes tar ting na buk a lalaun.

⁴ Mulor sira gas ana Leklek ana pukakiarla rop. Ar atong ulaki mang, mulor gas.

⁵ Mulor apuasa anumulo na wowon a toltol tetek a taraila rop sur lar oroi i. A Leklek milau ir hanot.

⁶ Gong mulo nuknuk kol sur ta utna. Ana ututnala rop, mulor araring ana niaring a atong wakak tetek e God. Pa mulor atai i ana saning mulo mang suri.

3:21: 3:21 1 Korin 15:28, 43-53 **4:1: 4:1** 1 Tesalonika 2:19-20

4:3: 4:3 Luk 10:20 **4:5: 4:5** Hibu 10:25; Jems 5:8-9 **4:6: 4:6**

Matu 6:25-34; Kolosi 4:2

⁷ Pa balmolmol ane God ning i itna kol tana tastamai rop anuna taraila, ir tai alar a balamulo pa nuknukimulo, anasa mulo ane Karisito Iesu.

⁸ Na tastasik, a ararop a warwara ne a tumusi tetek mulo: A nuknukimulo ir kes ana ututnala ne: asaning i momol, asaning di hanrawai i, asaning i tostos, asaning i totoh, asaning i tatatai wakak pa asaning a taraila la atong wakak ono. Asaning i wakak kol, pa asaning di rakan aleklek pasi, a nuknukimulo ir kes onoi.

⁹ Asaning mulo ka asaer pasi tak, pa mulo ka kibas pasi pa mulo ka longor tari tak, pa mulo ka oroi tari tak, mulor toli ka. Pa e God ning a kamkama balmolmol ir kes tetek mulo.

E Pol i gas ana artabar anuna tarai a lotu mitumo e Pilipai

¹⁰ A gas kol ana Leklek, anasa ka bongnani pa bel mulo nangan iau, ika onone mulo nangan ulak iau. I momol, bel mulo duman iau, ika bel ta ngas sur mulor nangan iau.

¹¹ Bel a atongi larne anasa a kapan. Anasa ia ka asaer pas sur a nuknukik ir manah ana ngas a keskes ning ir barat iau.

¹² A tasman a keskes a kapan, pa a tasman otleng a keskes a leklek. Ia ka asaer pas sur a nuknukik ir manah ana ngas a keskes ning ir barat iau: ning ar masur, o ar murak, ning ar tong akes a galis a ututnala, o ar kapan.

¹³ A tolsot pas a ututnala rop anasa oe Karisito ning i arakrakai iau.

¹⁴ Ika i wakak ning mulo tur taum hok ana mamahatla ning a barati.

¹⁵ Mulo a tarai Pilipai, mulo tasmani mang nating a warawai ana Wakak a Warwara tumo na papar Masedonia pa mulo lingir a nuknukimulo, pa ning a han mitumo e Masedonia, bel al tarai a lotu la tur taum hok pa la nangan iau ana ta artabar, mulo sot ka.

¹⁶ Pa ning a kes tumo e Tesalonika, mulo sira tabar iau ning a kapan.

¹⁷ Bel anumulo na artabar ning a tai suri. A mang ka sur mulor kibas a arlou ana numulo a wakak a titol ning.

¹⁸ Ia ka kibas pas a ututnala rop pa i itna kol, i itna tan anuk a kapan. Bel ma a kapan sur ta utna, anasa a ututnala ning mulo saran seni, ia ka kibas pasi ta e Epaproditus. I arlar ana artabar tetek e God ning i tomtoboh wakak, ning e God i gas onoi pa i mang kol suri.

¹⁹ Anuk a God ir bonot asaning mulo kapan suri, misaot na wakak a gongon anunai, anasa mulo ane Karisito Iesu.

²⁰ Dalar atong aleklek pas anundala a God a Tamandala. Dalar alekleki a pukakiarla rop, bel ir rarop pa bel ir rarop. Amen.

Na warwara na marmaris

²¹ Mulor saran anuk a marmaris tetek a taraila rop ane Karisito Iesu. Na tastasik ana tortorot ning kane la kes taum hok, la saran anunla na marmaris tetek mulo.

²² Na tarai ane God la rop la saran anunla na marmaris tetek mulo, pa tarai ane God ning la

kes ting na rumai anuna Sisar la otleng la saran
anunla na marmaris tetek mulo.

²³ A marmaris anuna Leklek e Iesu Karisito ir
kes ting na ingumulo. Amen.

A Wakak a Warwara ane God
The New Testament in the Label language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Label long Niugini

copyright © 2023 Wycliffe Bible Translators Australia

Language: Label

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2026-02-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 2 Feb 2026

13fa0832-6e31-5347-b6eb-57b79224ca94